

英国本土中文教师发展现状、问题及对策^{*}

胡唯哲¹, 吴桐²

(1. 中央民族大学 国际教育学院, 北京 100081; 2. 北京语言大学 汉语国际教育研究院, 北京 100083)

[摘要] 本土中文教师在国际中文教育中发挥着核心作用, 有力地保障了对象国中文教育的长期稳定发展。英国作为较早产生中文需求的欧洲国家之一, 研究其本土中文教师发展状况及经验对于欧洲及西方发达国家本土中文教师的发展极具代表性和借鉴性。综合英国高校、中小学及华文学校本土中文教师发展现状, 可看出英国本土中文教师发展总体向好, 但也存在“质”和“量”的问题: 缺乏高质量、高水平的本土中文教师; 需求方与供给方尚未形成完善的双循环。针对上述问题, 应对策略是: 抓住项目启动契机探寻合作; 支持中英联合培养师资; 与协会合作加强培训; 加强在岗和潜在师资的培训指导。

[关键词] 教师发展; 英国; 本土中文教师; 对策

中图分类号: H195 **文献标识码:** A **文章编号:** 1672-1306(2022)06-0069-11

DOI:10.16802/j.cnki.ynsddw.2022.06.008

国际中文教师是国际中文教育的关键主体, 本土中文教师则是中文教学“当地化”的枢纽。^① 同时, 由于新冠肺炎疫情的影响, 我国向海外输出中文教师的渠道受阻, 海外国家中文教学的发展主要依赖当地的中文教师, 海外本土中文教师研究显得更加重要且急切。英国作为较早产生中文需求的欧洲国家之一, 中文教育历史悠久, 在进入 21 世纪后中文教育更是取得了长足的发展。因此, 研究英国本土中文教师发展的经验和瓶颈对于欧洲国家及西方发达国家本土中文教师的发展有一定的代表性和借鉴性。

然而, 已有研究成果对英国本土中文教师的研究相对局限, 仅有的几篇研究主要集中在英国本土中文教师的培养和培训上。宋连谊简要介绍了英国中文教师培训的现状, 并在此基础上提出了英国中文师资、师资培训的发展途径及师资问题的几点思考。^② 张凤对英国中文师资培训的现状进行了研究和探讨。^③ 王治敏和 Lucy Xia Zhao 及方丽分别以英国谢菲尔德大学孔子学院和知山大学孔子学院为例, 对英国本土教师培训培养模式进行了研究。^④ 已有研究成果提供了英国本土中文教师培养和培训的基本情况和思考, 但尚未从宏观层面对英国大中小学本土中文教师的供需情况进行研究, 难以全面展现英国本土中文教师的发展现状。

因此, 本文通过网络调研、自建数据库、访谈英国中文教育研究专家, 对影响英国中文教师发展的相

^{*} 作者简介: 胡唯哲, 女, 江西宜春人, 中央民族大学在读博士研究生, 研究方向为中文国际传播、国际中文教育。

基金项目: 国家社科重大项目“汉语国际传播动态数据库建设及发展监测研究”(17ZDA306); 中央民族大学博士研究生自主科研项目“中文国际传播的类型、模式和效果研究”(BZKY2022004)。

① 李宇明, 施春宏. 汉语国际教育“当地化”的若干思考[J]. 中国语文, 2017, (2).

② 宋连谊. 英国中文师资培训的实践与思考[J]. 海外华文教育, 2007, (3); 宋连谊. 关于英国汉语教学发展中师资问题的几点思考[J]. 国际汉语教学研究, 2014, (3).

③ 张凤. 国外中文师资培训现状与探讨——以美国和英国为例[J]. 经贸实践, 2016, (3).

④ 王治敏, Lucy Xia Zhao. 海外汉语教师的培训与培养模式研究——以英国谢菲尔德大学孔子学院为例[J]. 汉语国际传播研究, 2018, (1); 方丽. 英国本土汉语教师培养模式研究[J]. 重庆师范大学学报(社会科学版), 2021, (1).

关因素、英国中文教学概况和英国高校、中小学以及华文学校的中文教师基本情况进行研究分析,以期相对全面准确地展现英国大中小学本土中文教师的发展现状,并为国家协助英国本土中文教师发展建设精准施策提供学术支撑。

一、英国本土中文教师

“本土汉语教师”是指接受相当程度的汉语和中华文化教育,具有在其本国教授汉语和中华文化能力资质的教师。^①综合前人的定义并结合英国的具体情况,本文将英国本土中文教师界定为:现居住地为英国(包括英格兰、苏格兰、威尔士和北爱尔兰),已经加入英国籍的教授中文的教师。主要包括:(1)移民到英国,已经加入英国籍,以中文为母语的中文教师;(2)移民到英国,以中文以外的语言为母语的中文教师;(3)在英国土生土长的,以英语为母语的中文教师。

二、英国本土中文教师发展现状

(一)高校本土中文教师发展现状

1. 以海外名校华人教师为主

通过调研设有中文相关专业的英国高校官网,搜集到177名本土中文教师,主要分布在英国剑桥大学、伦敦大学、卡迪夫大学、兰开斯特大学、爱丁堡大学等30所高校。其中,这些教师多毕业于英国、美国、德国、新加坡等国海外名校,并以英国高校居多。在177名本土中文教师中,主要以华人教师为主。除7人信息缺失外,有华人教师119名,占比70%;非华人教师56名,占比30%。

2. 教师教育背景多与中文教育无关

英国高校任教的本土中文教师多为博士学历,比较注重教师的研究能力。根据自建数据库中数据显示,除51人无法确定其学历外,有112名高校本土中文教师为博士学历,占比88.9%。此外,这些高校本土中文教师教育背景多与中文教育或语言教育无关,如有的本土中文教师博士专业为中国近代史、中英口译、人类学、考古学、哲学、比较文学、东亚研究、性别研究等。高校本土中文教师的招聘要求也印证了这一点。根据查询到的5条相关招聘信息内容^②,其要求必须有与中文相关专业的博士学位(如中国翻译研究),研究助理岗位要求本科即可。

3. 要求“中文+”和“+中文”的复合型教师

根据调研数据可知,英国高校在中文教育的专业设置上,“中文+”和“+中文”特色突出。“中文+其他语言”“中文+国际商务”或“中文+哲学”等和“汉语+”和“+汉语”类专业在英国高校汉语相关专业数量占比超过90%,体现多学科交融的大趋势。这也是英国为了适应复合型人才培养的社会趋势、促进社会经济发展而推出的重要举措。此外,细化的中文专业类别划分反映出英国学者对中国研究向纵深发展,并且重视与时代接轨。目前英国大学开设了许多如中国古典研究、中国电影研究、中国流行音乐等专业。由此可知,与以前笼统地学习中文和传统文化不同,当今英国大学的中文教学与研究力图从各个方面了解当今的中国,多利用广泛的学科方法来研究当今中国社会,关注的重点由古代中国转移到现当代中国。以上英国大学中文教育的特点反映了对期望在英高校任教的本土中文教师的高标准和新要求。英国高校本土中文教师需要适应英国大学中文教育的新特点才可以更好地融入英国高校中文

^① 李东伟.大力培养本土汉语教师是解决世界各国汉语师资短缺问题的重要战略[J].民族教育研究,2014,(5).

^② 笔者查询的英国各大招聘网站包括:英国教育部官网教师招聘专栏;Reed.co.uk;Indeed.com;Monster.co.uk;Totaljobs.com;Jobs.Guardian.co.uk;LinkedIn。

教学。

4. 对英语和课程开发能力有较高要求

英国高校本土中文教师招聘多对英语能力和水平有比较高的要求。例如,英国高校本土中文教师招聘除了对研究和发表经历有相关要求外,多要求英语要有母语或接近母语的水平和。此外,根据查询到的5条相关招聘信息内容,其在加分项中将“最好具备领导和拓展大学层次中文相关专业的本科项目的经验以及主管硕士研究生项目的经验”及“参与和领导课程开发的技能”等要求列入。其主要原因是在英国高校中,相比于法语、西班牙语等现代外语的课程开发,中文相关课程的层次性和丰富性还不够,英国高校中文教学领域骨干和领军教师相对缺乏。

表1 英国高校中文相关专业教师招聘要求^①

类别	必备要求	加分项
学位要求	必须有中文相关专业的博士学位(如中国翻译研究),研究助理岗位要求本科即可	最好具备高等教育教师资格证
相关经验要求	高质量研究和发表的经历	获得科研基金资助项目研究的经历
	大学层次的中文相关专业教学经验	最好具备领导和拓展大学层次中文相关专业的本科项目的经验以及主管硕士研究生项目的经验
语言能力	大多要求英语和中文为母语或接近母语水平	——
其他要求	具有中文相关专业的广泛知识	参与和领导课程开发的技能
	具有中文专业知识,以及翻译理论和专业翻译或语言服务行业的广泛知识	——
	组织能力、沟通能力、管理能力等	——

(二) 中小学本土中文教师发展现状

1. 地域分布不均衡

通过调研,共征集到86名中学本土中文教师和43名小学本土中文教师,分别来源于参与“中文培优项目”^②的75所中学^③和63所教授中文课程或以非正式课程形式教授或体验中文的学校^④。其中,“中文培优项目”中本土中文教师主要分布在东部区域4名、米德兰兹16名、东北区域3名、约克郡-亨伯2名、西北区域8名、大伦敦区域24名、东南区域23名、西南区域6名。可以发现,大伦敦区域和东南区域本土中文教师较多。小学本土中文师资的分布情况与中学有类似的特点。

^① 表格信息主要通过综合利物浦大学中英翻译研究讲师或高级讲师和格拉斯哥大学翻译研究讲师招聘信息归纳得出。

^② IOE Confucius Institute for Schools. Participating Schools[EB/OL]. <https://ci.ioe.ac.uk/mandarin-excellence-programme/mep-schools/>, 2021-08-15.

^③ “中文培优项目”原有76所中学参与,后来其中1所中学关停。

^④ 搜集的63所英国小学的情况主要包括以下四类:第一,系统教授中文课程;第二,短期体验课;第三,开设了课后中文俱乐部;第四,把中国语言和文化作为主题语言日或中国新年等庆祝活动的一部分。

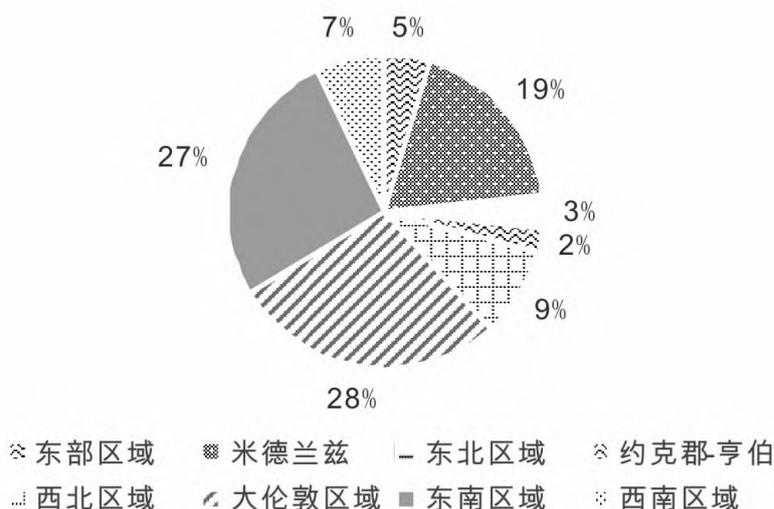


图 1 英国“中文培优项目”中学本土中文教师分布情况

究其原因,一方面,大伦敦区域和东南区域经济较为发达,开设中文课程的中小学校较多,中小学本土中文教师需求比别的区域更加旺盛;另一方面,大伦敦区域和东南区域培养的本土中文师资的高校也较多,大部分适合的高校毕业生会选择地理位置较近以及经济较为发达的地区就业。此外,由于有祖语传承的优势,中学本土中文教师的来源也以华人居多。在调研中有效的、包含具体信息的 42 名中文教师中,包括占比 71% 的 30 名华人中文教师和占比 29% 的 12 名非华人中文教师。

2. 教师共享较为普遍

在调查的 75 所中学和 63 所小学中,一半以上学校教授中文的老师仅有 1 名。一些位于大城市中的语言特色学校如克里斯托弗·怀特海语言学校(Christopher Whitehead Language College)、金斯福德社区学校(Kingsford Community School)才有 2~3 名中文教师。根据“中文培优项目评估报告 2019/2020”,主要城市外的学校招聘和留住中文教师的挑战比较严峻,通常取决于是否能找到一名通过偶然机会在那里生活和工作的教师。甚至一些学校因为仅有的 1 名本土中文教师遇到了私人问题而难以继续参与“中文培优项目”。^①

同时,英国中小学共享中文教师的情况也比较普遍。例如,36% 的中学与其他学校共享中文教师,其中 10 所学校是与参与“中文培优项目”的学校共享教师。又如,伦敦大学学院教育学院提供并资助的“小学普通话”计划,目前共有大约 180 所小学加入了该计划,与伦敦大学学院教育学院孔子学院支持下教授中文的中学开展网络合作。参与的学校能够与其他教授中文的小学共享中文师资和课程资源。出现这种情况的原因往往是学校的学习需求或财政资金不足以支撑单独聘请全职中文教师。这些学校通常会尝试雇佣兼职教师,在工作 1~2 年后,根据项目发展以及资金情况再转为全职教师。

3. 要求教师具备多语能力

英国中小学本土中文教师多要求同时承担其他语种的教学,多要求除掌握中文之外最好能够掌握现代外语中的另一门语言。例如,林格·霍尔学校(Lyng Hall School)招聘了 1 名既能教授中文又能教授西班牙语的教师。这些在中学同时教授中文和西班牙语或中文和法语的教师通常是英语母语者,而

^① UCL Institute of Education, Mandarin Excellence Programme Evaluation Report 2019/2020[EB/OL].<https://cie.ac.uk/wp-content/uploads/2021/01/MEP-Evaluation-Report-2019-20.pdf>, 2021-08-20.

不是中文母语者,当然不能排除一些例外情况。^①这主要是由于相比英语母语者,中文母语者其他非语种的掌握能力相对局限,如法语或西班牙语。根据查询到的6条中文教师招聘信息中的其中一条信息要求最好能够同时教授现代外语中的另一门语言,如德语、意大利语、西班牙语或法语。

4. 注重教师资格和教学经验

英国中小学注重本土中文教师是否具备基础教育教师资格证^②和教学经验。在招聘信息中,要求具备基础教育教师资格证。同时,在薪资待遇上将是否有基础教育教师资格证与薪资待遇紧密相连。例如,以伦敦市内中文教师薪资待遇为例,具备教师资格证的本土中文教师最低工资为32157英镑,而没有教师资格证的本土中文教师最低工资为22849英镑(见表2和表3)。此外,在中小学教师招聘时,还非常注重是否具有相关教学经验。例如,在毕夏普·华兹华斯教堂英国文法学校(Bishop Wordsworth's Church of England Grammar School)、塔普顿学校(Tapton School)、戈斯福思中学(Gosforth Academy)等学校发布的英国本土中小学中文教师招聘公告中,多要求具备至少2年教授初中会考GCSE(General Certificate of Secondary Education)的经验。

表2 英国中小学具有教师资格证的教师薪资待遇

地区	最低工资	最高工资
伦敦市内	£32,157	£50,953
伦敦市外	£29,915	£45,766
伦敦周边	£26,948	£42,780
英格兰和威尔士其他地区	£25,714	£41,604

表3 英国中小学不具备教师资格证的教师薪资待遇

地区	最低工资	最高工资
伦敦市内	£22,849	£33,410
伦敦市外	£21,582	£32,151
伦敦周边	£19,363	£29,924
英格兰和威尔士其他地区	£18,169	£28,735

(三) 华文学校本土中文教师发展现状

英国华侨华人总数有约70万,占英国总人口的1%,其中绝大多数已加入英国籍,是继印巴人、黑人之后的第三大少数族裔。英国华文学校本土中文教师也是英国本土中文教师的重要来源之一。因此,本部分共搜集统计了182名来自108所华文学校^③的本土中文教师情况进行分析研究。

1. 主要分布在伦敦地区

在这108所华文学校中,22所学校官网提供了较为详细的教师信息,中文教学相关的教师总人数为182人,主要分布在伦敦地区。其中,伦敦地区教师人数为117,占总人数的64.29%;英格兰地区(除伦敦外)教师人数为53,占总人数的29.12%;苏格兰地区教师人数为12,占总人数的6.59%;威尔士和北爱尔兰地区教师信息缺失无法统计。

^① UCL Institute of Education. Mandarin Excellence Programme Evaluation Report 2019/2020[EB/OL].<https://cioe.ac.uk/wp-content/uploads/2021/01/MEP-Evaluation-Report-2019-20.pdf>, 2021-08-20.

^② 因英国有高等教育教师资格证(Postgraduate Certificate in Higher Education,简称PGCHE),此处为便于区分,故译为基础教育教师资格证。

^③ 数据主要来源于伦敦华人社区网:<http://lonese.com/>和各个学校官方网站等。

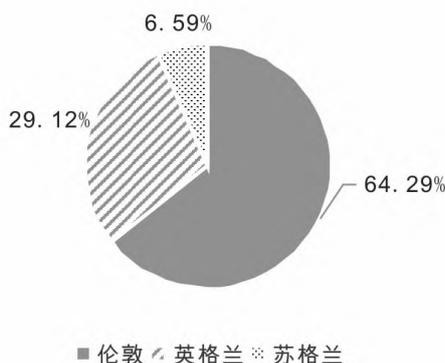


图 2 英国华文学校本土中文教师分布情况

2. 以华人女性硕士为主

从教师主页的信息上可看出几乎所有中文教师均为华人,且大部分来自中国内地(包括浙江、辽宁、北京、西安等城市)和香港地区;还有一小部分来自马来西亚等中文普及程度较高的国家。同时,女性工作者占大多数。在 182 位中文教师中,154 位为女性,占总人数的 84.62%;9 位为男性,占总人数的 4.95%;19 位性别未知,占总人数的 10.44%,这说明男女性别失衡的情况在英国华文教育界也很普遍。此外,目前这 182 位本土中文教师受教育程度较高,学历学位构成以硕士研究生为主。其中,5 位取得博士学位,占总人数的 2.75%;37 位取得硕士学位,占总人数的 20.33%;7 位取得学士学位,占总人数的 3.85%;133 位取得学位不详,占总人数的 73.08%。一方面,从华文教育发展的纵向角度而言,英国早期的华教从业人员以中国香港移民为主,文化水平普遍不高。自 20 世纪 90 年代中后期以来,中国内地的新移民及留学生迅速增加,高学历华文教育从业者逐渐成为一种常态。^① 另一方面,具有博士学位的教师更倾向于在高校任职,开展专业研究,单纯的教学可能无法满足需求。学士学位的老师可能无法满足学校招聘的学历需求,而处于“中间地带”的硕士达到学历要求的同时又对教学充满热情。

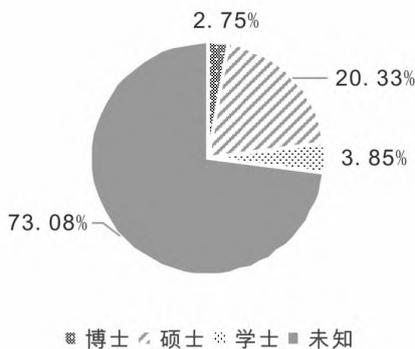


图 3 英国华文学校本土中文教师学位分布

3. 大多为跨专业人员

在 182 位教师中,4 位专业为汉语国际教育,占总人数的 2.20%;26 位专业为其他文科类专业,占总人数的 14.29%;17 位为理工商科类,占总人数的 9.34%;135 位专业未知,占总人数的 74.18%。可以看出,从事中文教学的教师大部分并非“科班出身”。实际上,有相当数量的老师都是其他专业跨行过来

^① 李欣,付梦芸,康青霞.新时代英国华文教育工作者职业生存状态的社会学分析[J].华侨华人历史研究,2021,(3).

的,也可说明,在英国,中文教师的专业要求并不严格,许多专业的毕业生都有机会成为中文教师。

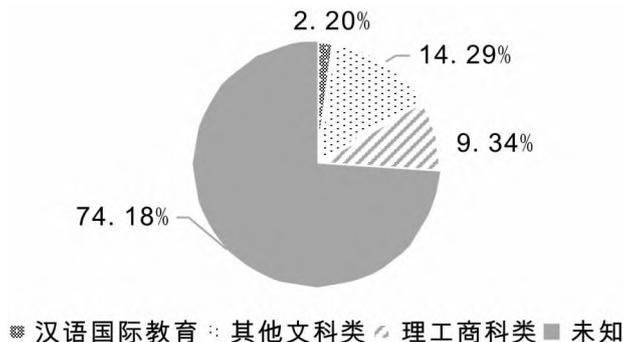


图4 英国华文学校本土中文教师专业分布

三、英国本土中文教师发展的原因分析

英国本土中文教师发展现状的成因受中英互动关系和英国各类政策影响较大,主要表现为:中英互补性强、相互依存的经贸关系为英国中文学习及本土中文教师发展奠定了良好的外部环境;英国重视包括中文教育在内的语言教育政策奠定了为中文教育稳定发展奠定了扎实的制度基础;低门槛便捷的工作签证和永久定居政策为本土中文教师的储备和转化畅通了渠道。

(一)英国对中国经贸依存度较高

中英两国经贸关系互补性较强,英国对中国的依存度较高。在新冠肺炎疫情蔓延和国际贸易持续低迷的情况下,中英两国贸易额仍创历史新高。截至2019年底,英国在华直接投资存量达253.9亿美元,中国对英国直接投资存量达171.4亿美元,比2009年年底增加约20倍,投资领域从传统行业向高端制造、文化创意、信息科技等新领域延伸,英国成为中国在欧洲的第二大投资目的国。^①从长远看,英国要想尽快恢复受“脱欧”及疫情严重冲击的经济,必须要在欧盟之外寻找新的发展路径和经济增长点。随着中国产品质量的提升和对外开放水平的不断提高,以及英国“脱欧”后的贸易转移效应逐步显现,中英贸易将会迎来新的发展机遇。这将进一步支撑英国中文教育的发展以及对本土中文教师的需求。

(二)重视中文学习和本土中文教师发展

除威尔士外,英国3个自治地区(英格兰、苏格兰和北爱尔兰)都非常重视包括中文学习在内的现代外语学习,为本土中文教师的发展提供了良好的政策环境。例如,在英格兰,从2014年9月开始,关键阶段2(Key Stage 2,7~11岁)引入必修语言教学,为所有英语学生提供持续的语言学习体验的机会,提升了包含中文在内的外语的地位。目前国家课程规定的现代外语是关键阶段2和关键阶段3(Key Stage 3,11~14岁)学生的必修科目,中文是现代外语之一。又如,在苏格兰,2015年2月,苏格兰教育发展中心(Education Scotland)出台了《1+2政策背景下第二外语课程设置建议与指导》(Further Guidance L3 within the 1+2 policy),进一步明确了外语教学政策的基本路线和方向。在进行母语教育(L1)的同时,第一外语课程(L2)自小学一年级开设,并作为必修课一直延续到中学三年级。此外,自小学五年级起应该开设第二外语(L3)。再如,北爱尔兰认为语言是实现其经济战略、旅游战略和外国直接投资战略目标的关键。^②

^① 李偲偲,倪月菊.“后脱欧时代”中英经贸关系走向 寻找新路径[J].进出口经理人,2021,(6).

^② John H Gillespie, David Johnston and Ailbhe O Corrain. Languages for the Future-Northern Ireland Languages Strategy[EB/OL]. <https://www.education-ni.gov.uk/publications/languages-future-northern-ireland-languages-strategy-final-report>,2021-08-16.

(三)支持高校留学毕业生转化成本土中文教师

英国签证政策降低了英国高校留学毕业生在英国自由工作的门槛和条件,畅通了英国高校留学毕业生转化成为英国本土中文教师的渠道,增加了英国本土中文教师的来源和储备。以 2020 年英国移民局毕业生签证(Graduate Route)和技能工作签证(Skill Worker Visa)为例,毕业生签证允许英国留学毕业生在英国自由工作创业,且申请门槛低,主要面向英国高等院校的毕业留学生。持有英国学士及硕士学位的毕业生可获得 2 年签证时长,博士学位则有 3 年有效期。该签证没有保证金要求,没有雇主担保要求,也没有英语水平要求。毕业生签证每年没有申请人数配额限制,只要符合条件就签发。^① 此项签证政策方便了在英留学的中国学生留在英国找包含中文教师在内的的工作,而不用在毕业后立即回到中国,在一定程度上增加了英国本土中文教师的来源。

又如,英国的技能工作签证政策中将英国中等教育的中文教师列入英国技术工作签证序列中的短缺职业。其条款便于中文教学机构扩大其中文教师招聘来源,也便于符合条件的非本土中文教师在英国永久定居,成为本土中文教师。其工作单位、薪资、语言要求和签证年限及教师权限为:(1)申请签证之前应确定已找到工作单位,且该单位由英国内政部(Home Office)批准,具有为教师提供担保的资格;(2)签证年限及教师权限:签证最长有效期为 5 年,签证到期后可在仍然符合资质要求的前提下多次申请延长签证。如果在英国生活了 5 年并满足其他资格要求,则可以申请在英国永久定居。

四、英国本土中文教师发展存在的问题与挑战

吴应辉认为国际中文师资问题既表现为“量”的短缺,也表现为“质”的不足。^② 王海兰和宁继鸣认为,实现汉语国际传播事业的可持续发展首先要解决汉语师资的供求均衡问题,这种均衡包括三层含义:一是总量均衡,汉语师资的需求数量和供给数量在总量上均衡;二是质量均衡,所提供的汉语师资在质量上能适应和满足市场的需求;三是流动均衡,即汉语师资的供给方和需求方能够顺利实现对接。^③ 以下我们从供给侧、需求侧及供需对接的角度分析英国本土中文教师在“质”与“量”上存在的问题与挑战。

(一)本土中文教师需求短期内下降

2019~2020 学年,有 20 所“中文培优项目”学生参与学校招聘获得教育学研究生资格证书(Postgraduate Certificate in Education),^④然而,由于受到财政资金投入、新冠肺炎疫情、学习中文人数等因素的叠加影响,2020~2021 学年英国中小学本土中文需求有所下降。根据英国 2019 年初中会考的考试数据显示,法语仍旧是英国初中会考最受欢迎的现代外语科目,中文初中会考人数由 2018 年的 4410 人减至 3200 人,^⑤降幅约为 28%;参加中文高中会考的人数则由前一年的 3334 人减至 2272 人,^⑥降幅

^① UK Government.Skilled Worker visa:shortage occupations for healthcare and education[EB/OL].<https://www.gov.uk/government/publications/skilled-worker-visa-shortage-occupations-for-health-and-education/skilled-worker-visa-shortage-occupations-for-healthcare-and-education>,2021-08-16.

^② 吴应辉.国际汉语师资需求的动态发展与国别差异[J].教育研究,2016,(11).

^③ 王海兰,宁继鸣.国际汉语师资的供求矛盾、成因与对策[J].云南师范大学学报(对外汉语教学与研究版),2013,(5).

^④ UCL Institute of Education.Mandarin Excellence Programme Evaluation Report 2019/2020[EB/OL].<https://cie.ioe.ac.uk/wp-content/uploads/2021/01/MEP-Evaluation-Report-2019-20.pdf>,2021-08-20.

^⑤ Frances Perraudin,Matthew Weaver.GCSE results day 2019:increase in top grades-live[EB/OL].<https://www.theguardian.com/education/live/2019/aug/22/gcse-results-day-2019-live-news>,2021-08-18.

^⑥ Camilla Turner,Ashley Kirk.A-level results day 2019:Top grades fall to their lowest level in more than a decade [EB/OL].<https://www.theguardian.com/education/live/2019/aug/22/gcse-results-day-2019-live-news>,2021-08-18.

约为 31.9%。^①

此外,“中文培优项目评估报告 2019/2020”提到,41 所中学中有 3 所回复说他们将完全停止教授中文。调研数据也印证了这一点。例如,在普西·格兰杰菲尔德学校(Pudsey Grangefield School)官网上的 2021 年课程表里,显示开设法语和西班牙语课程,并未显示开设中文课程。“中文培优项目评估报告 2019/2020”还提到,41 所中学中只有 2 所学校回复说他们将以相似的课程密度推进中文课程学习,大部分中学说他们将以和学校提供的其他现代外语学习相似的密度进行中文课程教授。这意味着这些学校对于本土中文教师的需求量将有一定比例的减少,因为中文比其他欧洲语言难学。又如,2021 年本土中文教师的招聘信息仅有 2 则(见表 4)。

表 4 英国中学现代外语教师招聘需求比较(以英国教育部官网教师招聘为例)

语言	2021 年招聘人数	具体招聘学校
中文	2	毕夏普·华兹华斯教堂英国文法学校(Bishop Wordsworth's Church of England Grammar School)、塔普顿学校(Tapton School)
法语	3	伊甸女子领导中学(Eden Girls' Leadership Academy);爱德华六世国王中学(King Edward VI Academy);德本翰高中(Debenham High School)
西班牙语	1	德本翰高中(Debenham High School)
德语	0	无

(二) 缺乏高质量、高水平本土中文教师

一是有中文教学背景人数较少,理论与方法有待提升。例如,大多本土高校中文教师的教育背景都与中文教育无关,甚至与语言教育无关,如有的教师博士专业为人类学、考古学、哲学、比较文学、东亚研究等。又如,英国小学部分学校的中文课是由学校已有其他语种教学经验的教师或班主任接受短期中文培训后教授。这类教师尽管具有任职的灵活性和管理课堂的能力,但是缺乏中文教学的专业性和经验。如英国一所小学的班主任专攻体育和科学,是全球定位系统的常任教职人员,之后通过爱丁堡市议会组织的“小学现代语言”(MLPS)计划学习汉语,该计划包括两门约八周的兼职课程(每门课程由一名母语为汉语的教师教授),随后在学校担任中文课程的教学任务。这使得一些英国本土高校和小学中文教师在中文教学理论方法的掌握和实践能力上有一定程度的欠缺,不利于英国高校和小学中文教育的本土化发展。

二是教师非通用语种和教学管理能力缺乏。英国作为一个欧洲国家,其语言教学的方法主要还是采用欧洲语言的教学方法培训,其教学方法与中文教与学的实际需求有一定的差距。例如,苏格兰采用欧洲“1+2”语言教学方法。此外,“中文培优计划评估报告 2019/2020”在调研中发现,一些接受调研的教师认为,在教学风格和课程内容方面的差距太大,导致教师在课堂管理和学生管理方面往往出现一些问题。

(三) 需求方与供给方尚未形成双循环

王海兰和宁继鸣认为,国际汉语师资的国内市场与国际市场存在流动性失衡,突出表现为国际市场的需求方与国内市场的供给方之间缺乏有效对接。^②

^① 本部分数据通过综合英国教育部官网、英国卫报及英国电讯报上信息得出。

^② 王海兰,宁继鸣.国际汉语师资的供求矛盾、成因与对策[J].云南师范大学学报(对外汉语教学与研究版),2013,(5).

一是英国需求方与英国培养方尚未有效对接。英国中小学本土中文教师储备和来源不足。英国本土中小学教师的主要来源是英国本土毕业的本科生和硕士生。然而英国高校本科中文教育覆盖率与法语、西班牙语相比仍有较大差距,能培养出来的本土中文教师也相对较少。

二是英国需求方与国内培养方尚未形成完善对接。国内国际中文教师的培养力度不断加大,培养院校也不断增多,但尚未与英国本土中文教师需求方形成完善的对接双循环,具体表现在:国内培养中文师资的质量与英国需求方的要求有一定的差异;国内中文教师培养机构与英国本土中文教师培养和招聘机构未完全形成常态化的联合对接培养机制。

五、英国本土中文教师发展对策

中英两国经贸关系互补性较强,英国对中国的依存度较高,英国中文教育始终持续向好发展,但也显现出本土中文教师发展在“质”与“量”不足的问题。针对上述问题,提出以下对策:

(一)抓住项目启动契机探寻合作

以新一轮“中文培优项目(MEP,2021~2024)”启动为契机,探寻中英中文教育进一步合作的可能性。2021年7月31日,英国发布的“中文培优项目”继续在2021~2024年期间实施3年,每年招收2000名学生参与该项目学习中文,这将拉动中文教师需求。建议教育部中外语言交流合作中心主动与负责该项目的英国文化协会积极联系,商谈开展该项目合作,尤其是在本土中文师资方面合作的可能性。

(二)支持中英联合培养师资

鼓励并支持中英高校开展合作,采取中外联合嵌入培养模式,联合培养本土中文师资。国内高校汉语国际教育硕士招生时,可考虑招收非通用语种,甚至其他专业的本科毕业生攻读汉语国际教育硕士,以便培养英国所需的“中文+某一其他科目”的“双科目”教师。同时通过中英联合培养,鼓励学生到英国高校学习一年左右,以便提高英语水平,熟悉了解英国的社会文化,了解英国教育制度,获取英国教师资格证,以便为在英国从事中文教学做好必要的准备。

(三)与协会合作加强培训

充分发挥英国中文教师协会熟悉了解中文师资需求和组织体系健全等优势,与其合作开展以下本土中文师资培训工作:

一是加强对英国小学和华文学校中文师资的培训。尽管苏格兰和英格兰目前都有一些倡议,希望小学教师学习汉语,以便能够开始将汉语纳入教学,但目前没有针对小学教师培训中文的初级培训课程(ITT)。目前在伦敦大学学院教育学院开展的中文教师的培训中,主要针对主流学校已经具备教师资格证的教师。因此,可以适当扩大培训对象,把小学及华文学校中文教师纳入培训范围。二是加强对中学中文教师有针对性、个性化的培训。切实把握目前在英国本土中文教师的发展需求,开展一些汉语教学进阶课程培训,如课堂管理等方面的培训。此外,中学中文教师往往面临着开拓其所在学校中文教学的任务。因此,应加强优秀中文教学开拓者案例的经验传授和培训,加强对中学中文教师的实践指引。三是加强对于高校本土中文教师中无中文教学背景教师的培训,提升其中文教学理论与方法水平。

(四)加强对在任及潜在师资的指导

加强英国本土中文教师的组织和联络,包括来自中国台湾和香港地区,后来加入英国国籍并成为中文教师的群体。经过调研发现,在英国本土教师中,部分来自中国香港和中国台湾地区,其中一些人对于当代中国了解不够。而他们对于中国的态度很容易影响他们教学对象的态度。因此,应该有意识地多联络、关心他们,为他们提供了解全面、真实、立体的中国的机会。此外,还应加强对在英留学生、交换生和志愿者的职业生涯规划指导,针对有意向在英国担任中文教师的学生进行个性化指导和帮助。

本土中文教师在国际中文教育中发挥了核心作用,能够有力地保障对象国中文教育的长期稳定发展。因此,准确掌握英国本土中文教师的发展现状,并在此基础上有针对性地对其开展中文师资合作、联合培养以及相关的培训和指导,对英国本土中文教师发展问题的精准施策及欧洲国家本土中文教师可持续发展有积极作用和借鉴意义。

(感谢英国伦敦理启蒙大学现代语言中心主任张新生教授为本研究提供的宝贵咨询意见,感谢北京语言大学汉语国际教育研究院杨雨薇、李毅和庞帝教育咨询(天津)有限公司李萌为本研究搜集宝贵资料。)

A Study of the Current Development, Problems and Improvement Measures of Local Chinese-language Teachers in UK

HU Weizhe¹ & WU Tong²

(1.College of International Education,Minzu University of China,Beijing 100081,China;2.Research Institute of International Chinese Language Education,Beijing Language and Culture University,Beijing 100083,China)

Abstract: Local Chinese-language teachers play a vital role in international Chinese education and can ensure the long-term and stable development of Chinese education in the target country effectively. Because UK is one of the European countries that had an early demand for Chinese language education, the study of the development and experience of its local Chinese-language teachers has much exemplary and enlightening significance to the development of local Chinese-language teachers in Europe and other developed countries in the West. The analysis of the current development of the local Chinese-language teachers in British universities, primary and secondary schools as well as Chinese language schools reveals that the development of local Chinese-language teachers in Britain is generally good. However, it still has some problems in terms of quality and quantity like a lack of high-quality and high-level local Chinese-language teachers, while the demand side and the supply side have not formed a good “dual circulation” yet. The solutions include the timely grasp of the cooperative opportunity to start the relevant projects, train local Chinese-language teachers jointly, cooperate with the relevant associations to improve teacher training, and strengthen the guidance and training for the in-service and potential Chinese-language teachers in UK.

Key Words: teacher development; UK; local Chinese-language teachers; improvement measures

[责任编辑:肖国荣]